

SOLARNY ODSTRASZACZ KRETÓW

INSTRUKCJA UŻYWANIA I KONSERWACJI

- EN** **ANIMAL SOLAR-REPELLER**
USE AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS
- DE** **SOLARER MAULWURFVERTREIBER**
GEBRAUCHSANWEISUNG
- CZ** **SOLÁRNÍ ODPUSOVAČ PRO ZVÍŘATA**
NÁVOD K POUŽITÍ
- SK** **SOLÁRNY ODPUDZOVAČ PRE ZVIERATÁ**
NÁVOD NA POUŽITIE
- SL** **SOLARNI ODGANJALEC KRTOV**
NAVODILA ZA UPORABO IN VZDRŽEVANJE
- LT** **GYVŪNŲ ATBAIDIKLIS SU SAULĖS BATERIJA**
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
- LV** **DZĪVNIĒKU ATBAIDĪTĀJS AR SAULES BATERIJĀM**
LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
- EE** **LOOMADE PÄIKESETÕRJEVAHEND**
KASUTUSJUHEND
- HU** **NAPENERGIÁS VAKONDŰZŐ**
HASZNÁLATI ÉS KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ
- RO** **DISPOZITIV SOLAR DE ALUNGARE A CÂRȚITELOR**
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE
- HR** **SOLARNI ODSTRANJIVAČ ŽIVOTINJA**
UPUTE ZA UPORABU I ODRŽAVANJE
- RS** **СОЛАРНИ ОДСТРАЊИВАЧ ЖИВОТИЊА**
УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ И ОДРЖАВАЊЕ
- FR** **RÉPULSIF SOLAIRE À TAUPES**
NOTICE D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN
- IT** **REPULSORE SOLARE PER TALPE**
ISTRUZIONI PER L'USO E LA MANUTENZIONE
- ES** **REPULSOR SOLAR DE TOPO**
INSTRUCCIONES DE USO Y MANTENIMIENTO



Numer partii/Batch NO.: IQG25001S



Importer:
4iQ Group sp. z o.o.
ul. Mierosławskiego 6
14-200 Iława
tel. +48 89 674 92 57
kontakt@4iQ.com.pl
www.4iQ.com.pl

Producent:
NINGBO YILIN
AGUATECH CO., LTD.
No. 68, Zhongxia Road,
Haishu district, Ningbo,
China, 315157



5 902490 691193

SOLARNY ODSTRASZACZ ZWIERZĄT

INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA I KONSERWACJI

PL

Elektromagnetyczny odstraszcacz solarny chroni pola uprawne, ogród, trawnik i inne tereny zielone przed szkodnikami. Urządzenie odstrasza takie zwierzęta jak: krety, normice, myszy polne, wiewiórki ziemne, susły. Wysyła zmienną falę elektromagnetyczną, którą szkodniki odbierają jako zagrożenie i opuszczają chroniony obszar.

SPECYFIKACJA

Panel solarny: 2V/100 Ma

Akumulator: Ni-MH AA 1,2 V / 800 mAh (wbudowany, niewymienny przez użytkownika)

Czas ładowania: ok. 10 godzin

Czas pracy bez ekspozycji na słońce: do 5 dni

Częstotliwość fal elektromagnetycznych: 500 ± 200 HZ

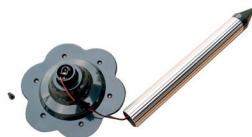
Cyk pracy: 3 sekundy działania co 30 sekund

Kąt działania: 360 stopni.

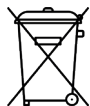
Stopień ochrony: IPX5 (odporność na deszcz i zachłapania, brak odporności na zanurzenie w wodzie)

UŻYWANIE I KONSERWACJA:

1. Usunąć plastikowy sztyft zabezpieczający ze spodniej części kwiatka (patrz zdjęcie).
2. Podłączyć gniazda dwóch części: kwiatka i nożki.
3. Włożyć urządzenie do gleby, upewnić się, że jest wystawione na słońcu.
4. Prawidłowo działające urządzenie będzie cyklicznie emitowało sygnał dźwiękowy.



Pamiętaj, że aby urządzenie działało prawidłowo jego górna część musi być pozbawiona wszelkich zanieczyszczeń, które wpływają negatywnie na pobór słońca. Wystarczy, że okresowo oczyścisz odstraszcacz kretów z zalegającego kurzu czy brudu - w tym celu przetrzyj szmatką górną część urządzenia. Urządzenie powinno być czyszczone miękką wilgotną szmatką, lub suchą szczotką. Nie używać agresywnych środków chemicznych, które mogą uszkodzić obudowę. Solarny odstraszcacz kretów, powinien być umieszczony w miejscu, gdzie będzie miał bezpośredni dostęp do promieni słonecznych, przez jak najdłuższy okres czasu.



Przekreślony symbol kosza na odpady oznacza, że oznaczony produkt nie może być wyrzucany wraz ze zmieszanymi odpadami komunalnymi z gospodarstwa domowego. Zużyte urządzenia należy dostarczyć do punktu zbiórki selektywnej sprzętu elektrycznego i elektronicznego zorganizowanego przez administrację publiczną.

Segregując i przekazując do przetworzenia, odzysku, recyklingu oraz utylizacji zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne chronisz środowisko przed zanieczyszczeniem i skażeniem, przyczyniasz się do zmniejszenia stopnia wykorzystania zasobów naturalnych oraz obniżenia kosztów produkcji nowych urządzeń. Właściwa utylizacja i złomowanie pomaga eliminować niekorzystny wpływ złomowanych produktów na środowisko naturalne oraz zdrowie człowieka.

Aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące możliwości ponownego przetworzenia niniejszego produktu, należy skontaktować się z miejscowym urzędem miasta, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym zakupiono produkt.



Ni-MH

Używać wyłącznie oryginalnych akumulatorów Ni-MH AA 1,2 V.

Nie mieszać z innymi typami akumulatorów lub baterii.

Nie wrzucać do ognia, nie rozbierać, nie zwierać biegunów.

Chronić przed wilgocią i wysoką temperaturą.

Akumulatorów nie należy wyrzucać z odpadami komunalnymi – należy je przekazać do odpowiedniego punktu zbiórki.

OSTRZEŻENIA!



- Urządzenie nie jest zabawką. Nie pozwalać dzieciom bawić się urządzeniem.
- Urządzenie powinno być używane wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem – do odstraszcania zwierząt na zewnątrz pomieszczeń.
- Nie używać urządzenia wewnątrz budynków mieszkalnych.
- Nie kierować ultradźwięków ani światła LED bezpośrednio na ludzi ani zwierzęta domowe.
- Instalacja i obsługa powinny być prowadzone przez osobę dorosłą.
- Chronić urządzenie przed zanurzeniem w wodzie – urządzenie jest odporne tylko na warunki atmosferyczne (klasa ochrony IPX5).
- Nie otwierać i nie modyfikować urządzenia – ryzyko porażenia elektrycznego i utraty gwarancji.

ANIMAL SOLAR-REPELLER

USE AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS

EN

Solar repeller protects farmland, garden, lawn and other green areas from pests. The device deters such animals as: moles, voles, field mice, ground squirrels, ground squirrels. It sends out a variable electromagnetic wave that pests perceive as a threat and leave the protected area.

SPECIFICATION

Solar panel: 2V/100 Ma

Battery: Ni-MH AA 1.2 V / 800 mAh (built-in, not user-replaceable)

Charging time: approx. 10 hours

Working time without sun exposure: up to 5 dni

Electromagnetic frequency: 500 ± 200 Hz

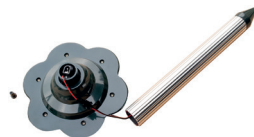
Working cycle: 3 seconds of operation every 30 seconds

Operating angle: 360°

Protection rating: IPX5 (resistant to rain and splashes, not suitable for immersion in water)

USE AND MAINTENANCE:

1. Remove the plastic safety pin from the underside of the flower (see picture).
2. Connect the sockets of the two parts: the flower and the leg.
3. Insert the device into the soil, make sure it is exposed to the sun.
4. A properly functioning device will periodically emit a sound signal.



Remember that for the device to work properly, its upper part must be free of any impurities that negatively affect the absorption of the sun. Periodically clean the mole repeller from dust or dirt - to do this, wipe the upper part of the device with a cloth. The device should be cleaned with a soft cloth with a damp cloth or a dry brush. Do not use aggressive chemicals that may damage the product. Solar mole repeller should be placed where it will have direct access to sunlight for as long as possible.



The crossed-out waste bin symbol means that the marked product cannot be disposed of with mixed municipal household waste.

The used device should be delivered to a selective collection point for electrical and electronic equipment organized by the public administration.

By separating and forwarding used electrical and electronic devices for processing, recovery, recycling and disposal, you protect the environment from pollution and contamination, contribute to reducing the use of natural resources and reducing the costs of producing new devices.

Proper disposal and scrapping helps eliminate the adverse impact of scrapped products on the natural environment and human health.

For detailed information on the possibility of recycling this product, contact your local city office, city cleaning services or the store where you purchased the product.



Ni-MH

Use only original Ni-MH AA 1.2 V rechargeable batteries.

Do not mix with other types of batteries or cells.

Do not throw into fire, disassemble or short-circuit.

Protect from moisture and high temperatures.

Batteries must not be disposed of with household waste – they should be taken to an appropriate collection point.



WARNINGS!

- This device is not a toy. Do not allow children to play with the device.
- The device must be used only for its intended purpose – repelling animals outdoors.
- Do not use the device indoors in residential areas.
- Do not direct ultrasonic sound or LED light towards people or pets.
- Installation and operation must be carried out by an adult.
- Protect the device from immersion in water – it is weather resistant only (protection class IPX5).
- Do not open or modify the device – risk of electric shock and voiding the warranty.

SOLARER MAULWURFVERTREIBER

GEBRAUCHSANWEISUNG

DE

Elektromagnetischer Sonnenschutz schützt Ackerland, Garten, Rasen und andere Grünflächen vor Schädlingen. Das Gerät vertreibt solche Tiere wie: Maulwürfe, Wühlmäuse, Feldmäuse, Erdhörnchen, Erdhörnchen. Es sendet eine variable elektromagnetische Welle aus, die Schädlinge als Bedrohung empfinden und den geschützten Bereich verlassen.

SPEZIFIKATION

Solarmodul: 2 V / 100 mA

Akku: Ni-MH AA 1,2 V / 800 mAh (eingebaut, nicht vom Benutzer austauschbar)

Ladezeit: ca. 10 Stunden

Betriebszeit ohne Sonnenlicht: bis zu 5 Tage

Elektromagnetische Frequenz: 500 ± 200 Hz

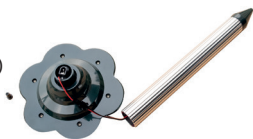
Arbeitszyklus: 3 Sekunden Betrieb alle 30 Sekunden

Wirkungswinkel: 360°

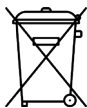
Schutzart: IPX5 (regen- und spritzwassergeschützt, nicht für Eintauchen geeignet)

VERWENDUNG UND PFLEGE:

1. Entfernen Sie die Plastik-Sicherheitsnadel von der Unterseite der Blume (siehe Bild)
2. Verbinden Sie die Stecker der beiden Teile: Blume und Stiel.
3. Setzen Sie das Gerät in den Boden ein und stellen Sie sicher, dass es der Sonne ausgesetzt ist.
4. Ein ordnungsgemäß funktionierendes Gerät gibt regelmäßig ein Tonsignal aus.



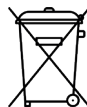
Denken Sie daran, dass der obere Teil des Geräts frei von Verunreinigungen sein muss, die die Absorption der Sonne negativ beeinflussen, damit das Gerät richtig funktioniert. Alles, was Sie tun müssen, ist, den Maulwurfvertreiber regelmäßig von Staub oder Schmutz zu reinigen - wischen Sie dazu den oberen Teil des Geräts mit einem Tuch ab. Das Gerät sollte mit einem weichen Tuch gereinigt werden mit einem feuchten Tuch oder einer trockenen Bürste. Verwenden Sie keine aggressiven Chemikalien, die das Gehäuse beschädigen können. Der Solar-Maulwurfvertreiber sollte an einem Ort platziert werden, an dem er so lange wie möglich direkten Zugang zum Sonnenlicht hat.



Das durchgestrichene Symbol einer Abfalltonne bedeutet, dass das gekennzeichnete Produkt nicht zusammen mit dem gemischten Hausmüll entsorgt werden darf. Das gebrauchte Gerät muss zu einer von der öffentlichen Verwaltung eingerichteten Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte gebracht werden.

Durch die getrennte Sammlung sowie die Weitergabe zur Verwertung, Rückgewinnung, zum Recycling und zur Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten schützen Sie die Umwelt vor Verschmutzung und Verunreinigung, tragen zur Verringerung des Verbrauchs natürlicher Ressourcen bei und senken die Produktionskosten neuer Geräte. Eine fachgerechte Entsorgung und Verschrottung hilft, die schädlichen Auswirkungen von verschrotteten Produkten auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

Um detaillierte Informationen über die Möglichkeiten der Wiederverwertung dieses Produkts zu erhalten, wenden Sie sich bitte an das örtliche Stadtamt, die kommunalen Entsorgungsdienste oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.



Ni-MH

Verwenden Sie nur originale Ni-MH AA 1,2 V Akkus.

Nicht mit anderen Batterietypen mischen.

Nicht ins Feuer werfen, nicht zerlegen, nicht kurzschließen.

Vor Feuchtigkeit und hohen Temperaturen schützen.

Akkus dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden – geben Sie sie bei einer geeigneten Sammelstelle ab.



WARNHINWEISE!

- Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Kindern darf nicht gestattet werden, mit dem Gerät zu spielen.
- Das Gerät darf nur gemäß seiner Bestimmung verwendet werden – zur Vertreibung von Tieren im Freien.
- Nicht in Wohnräumen verwenden.
- Richten Sie Ultraschall oder LED-Licht nicht direkt auf Menschen oder Haustiere.
- Installation und Betrieb dürfen nur durch Erwachsene erfolgen.
- Schützen Sie das Gerät vor Eintauchen ins Wasser – es ist nur wetterbeständig (Schutzart IPX5).
- Gerät nicht öffnen oder verändern – Gefahr eines elektrischen Schlags und Verlust der Garantie.

SOLÁRNÍ ODPUZOVAČ PRO ZVÍŘATA

NÁVOD K POUŽITÍ

CZ

Solární odpuzovač chrání zemědělskou půdu, zahradu, trávník a další zelené plochy před škůdci. Zařízení odrazuje takové živočichy, jako jsou: krty, hraboši, polní myši, zemní veverky, zemní veverky. Vysílá proměnlivé elektromagnetické vlnění, které škůdci vnímají jako hrozbu a chráněný prostor opouští.

SPECIFIKACE:

Solární panel: 2 V / 100 mA

Akumulátor: Ni-MH AA 1,2 V / 800 mAh (vestavěný, uživatelem nevyměnitelný)

Doba nabíjení: cca 10 hodin

Doba provozu bez slunečního světla: až 5 dní

Elektromagnetická frekvence: 500 ± 200 Hz

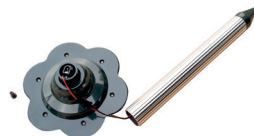
Pracovní cyklus: 3 sekundy provozu každých 30 sekund

Úhel působení: 360°

Stupeň krytí: IPX5 (odolné proti dešti a stříkající vodě, není vhodné pro ponoření)

POUŽITÍ A ÚDRŽBA:

1. Odstraňte plastový bezpečnostní kolík ze spodní strany květiny (viz obrázky).
2. Spojte zásuvky obou částí: květu a nohy.
3. Vložte zařízení do půdy a ujistěte se, že je vystaveno slunci.
4. Správně fungující zařízení bude pravidelně vydávat zvukový signál



Nezapomeňte, že aby zařízení správně fungovalo, musí být jeho horní část zbavena jakýchkoli nečistot, které negativně ovlivňují absorpci slunečního záření. Odpuzovač krtek pravidelně čistěte od prachu nebo nečistot - za tímto účelem otřete horní část zařízení hadříkem. Přístroj by měl být čistěn měkkým hadříkem s navlhčeným hadříkem nebo suchým kartáčem. Nepoužívejte agresivní chemické prostředky, které by mohly výrobek poškodit. Solární odpuzovač krtek by měl být umístěn na místě, kde bude mít co nejdéle přímý přístup slunečního světla.



Přeškrtnutý symbol odpadkového koše znamená, že označený výrobek nesmí být vyhazován do směsného komunálního odpadu z domácnosti. Použité zařízení je nutné odevzdat na sběrné místo pro elektrozařízení a elektroniku, které je zřízeno veřejnou správou.

Tříděním a předáváním k opětovnému zpracování, využití, recyklaci a likvidaci použitých elektrických a elektronických zařízení chráníte životní prostředí před znečištěním a kontaminací, přispíváte ke snižování spotřeby přírodních zdrojů a ke snižování nákladů na výrobu nových zařízení. Správná likvidace a sešrotování pomáhá eliminovat nepříznivé účinky vyřazených výrobků na životní prostředí a zdraví člověka.

Pro získání podrobných informací o možnostech opětovného zpracování tohoto výrobku se obraťte na místní městský úřad, služby městské čistoty nebo na obchod, kde byl výrobek zakoupen.



Ni-MH

Používejte pouze originální akumulátory Ni-MH AA 1,2 V.

Nemíchejte s jinými typy baterií nebo akumulátorů.

Nevhazujte do ohně, nerozebírejte, nezkratujte.

Chraňte před vlhkostí a vysokými teplotami.

Akumulátory nesmí být likvidovány s komunálním odpadem – odevzdejte je ve sběrném místě.



VAROVÁNÍ!

- Toto zařízení není hračka. Nedovolte dětem, aby si se zařízením hrály.
- Zařízení smí být používáno pouze k určenému účelu – k odpuzování zvířat ve venkovním prostředí.
- Nepoužívejte zařízení uvnitř obytných prostor.
- Nesměřujte ultrazvuk ani LED světlo přímo na lidi nebo domácí zvířata.
- Instalaci a obsluhu musí provádět dospělá osoba.
- Chraňte zařízení před ponořením do vody – je pouze odolné vůči povětrnostním vlivům (stupeň krytí IPX5).
- Zařízení neotevírejte ani neupravujte – hrozí úraz elektrickým proudem a ztráta záruky.

SOLÁRNY ODPUDZOVAČ PRE ZVIERATÁ

NÁVOD NA POUŽITIE

SK

Solárny odpudzovač chráni poľnohospodársku pôdu, záhradu, trávnik a iné zelené plochy pred škodcami. Zariadenie odrádza zvieratá, ako sú: krtkovia, hraboše, poľné myši, zemné veveryce, zemné veveryčky. Vysiela premenlivé elektromagnetické vlny, ktoré škodcovia vnímajú ako hrozbu a opúšťajú chránený priestor.

ŠPECIFIKÁCIA:

Solárny panel: 2 V / 100 mA

Batéria: Ni-MH AA 1,2 V / 800 mAh (zabudovaná, nepoužívateľsky vymeniteľná)

Čas nabíjania: cca 10 hodín

Prevádzkový čas bez slnečného svetla: do 5 dní

Elektromagnetická frekvencia: 500 ± 200 Hz

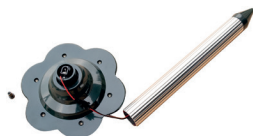
Pracovný cyklus: 3 sekundy prevádzky každých 30 sekúnd

Uhol pôsobenia: 360°

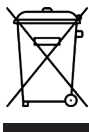
Stupeň krytia: IPX5 (odolné voči dažďu a striekajúcej vode, nie na ponorenie)

POUŽÍVANIE A ÚDRŽBA:

1. Odstráňte plastový bezpečnostný kolík zo spodnej časti kvetu (pozri obrázky).
2. Spojte zásuvky oboch častí: kvetu a nohy.
3. Umiestnite rastlinu do pôdy a zabezpečte, aby bola vystavená slnku.
4. Správne fungujúce zariadenie bude pravidelne vydávať zvukový signál.



Nezabudnite, že pre správne fungovanie zariadenia musí byť vrchná časť zariadenia bez akýchkoľvek nečistôt, ktoré negatívne ovplyvňujú absorpciu slnečného svetla. Odpudzovač krtkov pravidelne čistite od prachu alebo nečistôt - na tento účel utrite hornú časť zariadenia handričkou. Zariadenie by sa malo čistiť mäkkou vlhkou handričkou alebo suchou kefou. Nepoužívajte agresívne chemikálie, ktoré by mohli výrobok poškodiť. Solárny odpudzovač krtkov by mal byť umiestnený na mieste, kde bude mať čo najdlhší priamy prístup slnečného svetla.



Prečiarknutý symbol odpadkového koša znamená, že označený výrobok sa nesmie vyhadzovať do zmesového komunálneho odpadu z domácnosti. Použitý zariadenie je potrebné odovzdať na zberné miesto pre elektro a elektronické zariadenia zriadené verejnou správou.

Triedením a odovzdávaním na opätovné spracovanie, zhodnocovanie, recykláciu a likvidáciu použitých elektrických a elektronických zariadení chránite životné prostredie pred znečistením a kontamináciou, prispievate k zníženiu spotreby prírodných zdrojov a k zníženiu nákladov na výrobu nových zariadení. Správna likvidácia a zošrotovanie pomáha eliminovať nepriaznivé účinky vyradených výrobkov na životné prostredie a zdravie človeka.

Ak chcete získať podrobné informácie o možnostiach opätovného spracovania tohto výrobku, obráťte sa na miestny mestský úrad, služby mestskej čistoty alebo na predajňu, v ktorej bol výrobok zakúpený.



Ni-MH

Používajte iba originálne akumulátory Ni-MH AA 1,2 V.

Nemiešajte s inými typmi batérií alebo akumulátorov.

Nevhadzujte do ohňa, nerozoberajte, neskratujte.

Chráňte pred vlhkosťou a vysokými teplotami.

Akumulátory sa nesmú vyhadzovať do komunálneho odpadu – je potrebné ich odovzdať na zbernom mieste.



UPOZORNENIA!

- Toto zariadenie nie je hračka. Nedovoľte deťom, aby sa so zariadením hrali.
- Zariadenie sa smie používať len na určený účel – odpudzovanie zvierat vo vonkajšom prostredí.
- Nepoužívajte zariadenie vo vnútorných obytných priestoroch.
- Nenasmerujte ultrazvuk ani LED svetlo priamo na ľudí alebo domáce zvieratá.
- Inštaláciu a obsluhu musí vykonať dospelá osoba.
- Chráňte zariadenie pred ponorením do vody – je odolné iba voči poveternostným vplyvom (stupeň ochrany IPX5).
- Zariadenie neotvárajte ani neupravujte – hrozí úraz elektrickým prúdom a strata záruky.

SOLARNI ODGANJALEC KRTOV

NAVODILA ZA UPORABO IN VZDRŽEVANJE

SL

Elektromagnetni solarni odganjalec ščiti polja, vrt, trato in druge zelene površine pred škodljivci. Naprava odganja živali, kot so: krti, voluharji, poljske miši, zemeljske veeverice, suslik. Oddaja spremenljiv elektromagnetni val, ki ga škodljivci zaznavajo kot grožnjo in zato zapustijo zaščiteno območje.

SPECIFIKACIJA

Solarni panel: 2V/100 mA

Akumulator: Ni-MH AA 1,2 V / 800 mAh (vgrajen, ni zamenljiv s strani uporabnika)

Čas polnjenja: pribl. 10 ur

Čas delovanja brez sonca: do 5 dni

Frekvenca elektromagnetnih valov: 500 ± 200 Hz

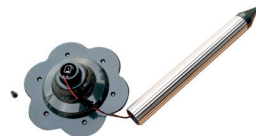
Delovni cikel: 3 sekunde delovanja vsakih 30 sekund

Kot delovanja: 360°

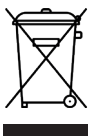
Stopnja zaščite: IPX5 (odporen na dež in pljuske, ne pa na potopitev v vodo)

UPORABA IN VZDRŽEVANJE:

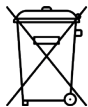
1. Odstranite plastični varnostni zatič z dna cveta (glej sliko).
2. Povežite oba dela: cvet in nogico.
3. Vstavite napravo v zemljo in poskrbite, da je izpostavljena soncu.
4. Pravilno delujoča naprava bo periodično oddajala zvočni signal.



Ne pozabite, da mora biti zgornji del naprave čist vseh nečistoč, ki negativno vplivajo na sprejem sončne svetlobe, da bo naprava delovala pravilno. Dovolj je, da občasno očistite solarni odganjalec voluharjev prahu ali umazanije – za ta namen obrišite zgornji del naprave s krpo. Napravo je treba čistiti z mehko vlažno krpo ali suho krtačo. Ne uporabljajte agresivnih kemičnih sredstev, ki lahko poškodujejo ohišje. Solarni odganjalec voluharjev mora biti nameščen na mestu, kjer bo imel neposreden dostop do sončnih žarkov čim daljši čas.



Prečrtan simbol koša za odpadke pomeni, da označenega izdelka ni dovoljeno odlagati skupaj z mešanimi komunalnimi odpadki iz gospodinjstva. Odsluženo napravo je treba dostaviti v zbirni center za električno in elektronsko opremo, organiziran s strani javne uprave. S sortiranjem in predajo v predelavo, ponovno uporabo, recikliranje in odstranjevanje odsluženih električnih in elektronskih naprav varujete okolje pred onesnaženjem in kontaminacijo, prispevate k zmanjšanju porabe naravnih virov ter k znižanju stroškov proizvodnje novih naprav. Pravilna odstranitev in recikliranje pomagata odpraviti škodljive vplive odsluženih izdelkov na naravno okolje in zdravje ljudi. Za podrobne informacije o možnih ponovni predelavi tega izdelka se obrnite na lokalni mestni urad, komunalne službe ali trgovino, v kateri je bil izdelek kupljen.



Ni-MH

Uporabljajte samo originalne baterije Ni-MH AA 1,2 V.

Ne mešajte z drugimi vrstami baterij ali akumulatorjev.

Ne odlagajte v ogenj, ne razstavljajte, ne povzročajte kratkega stika.

Zaščitite pred vlago in visokimi temperaturami.

Baterij ne odlagajte skupaj s komunalnimi odpadki – oddajte jih v ustrezen zbirni center.



OPOZORILA!

- Naprava ni igrača. Ne dovolite otrokom, da bi se igrali z njo.
- Napravo uporabljajte izključno v skladu z namenom – za odganjanje živali na prostem.
- Ne uporabljajte naprave v notranjosti stanovanjskih objektov.
- Ne usmerjajte ultrazvoka ali LED-svetlobe neposredno v ljudi ali hišne ljubljence.
- Namestitvev in uporaba naj bosta izvedeni s strani odrasle osebe.
- Zaščitite napravo pred potopitvijo v vodo – naprava je odporna samo na vremenske razmere (stopnja zaščite IPX5).
- Ne odpirajte in ne spreminjajte naprave – nevarnost električnega udara in izgube garancije.

GYVŪNŲ ATBAIDIKLIS SU SAULĖS BATERIJA

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA



Gyvūnų atbaidiklis su saulės baterija apsaugo dirbamą žemę, sodą, veją ir kitus želdynus nuo kenkėjų. Prietaisas atbaido tokius gyvūnus kaip: kurmiai, pelėnai, lauko pelės, dirvinės voveraitės, dirvinės voverės. Jis siunčia kintamą elektromagnetinę bangą, kurią kenkėjai suvokia kaip grėsmę ir palieka saugomą zoną.

SPECIFIKACIJA

Saulės baterija: 2 V / 100 mA

Akumulatorius: Ni-MH AA 1,2 V / 800 mAh (įmontuotas, vartotojo nekeičiamas)

Įkrovimo laikas: apie 10 val.

Veikimo laikas be saulės šviesos: iki 5 dienų

Elektromagnetinis dažnis: 500 ± 200 Hz

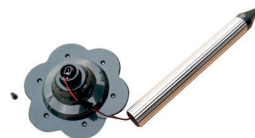
Darbo ciklas: veikia 3 sekundes kas 30 sekundžių

Veikimo kampas: 360°

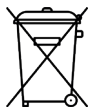
Apsaugos klasė: IPX5 (atsparus lietu ir vandens purslams, netinka panardinimui)

NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA:

1. Nuimkite plastikinį apsauginį kaištį iš apatinės pusės (žr. paveikslėlių)
2. Sujunkite dviejų dalių: viršaus ir stovo lizdus.
3. Įstatykite prietaisą į dirvą, įsitikinkite, kad jis yra saulėje.
4. Tinkamai veikiantis įrenginys periodiškai skleis garso signalą.



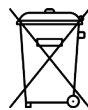
Kad prietaisas tinkamai veiktų, jo viršutinėje dalyje neturi būti jokių nešvarumų, kurie neigiamai veikia saulės sugertį. Periodiškai valykite atbaidymo priemonę nuo dulkių ar nešvarumų – tam nuvalykite viršutinę prietaiso dalį šluoste. Prietaisą reikia nuvalyti minkšta drėgna šluoste arba sausu šepečiu. Nenaudokite agresyvių cheminių medžiagų, kurios gali sugadinti gaminį. Gyvūnų atbaidiklis su saulės baterija turi būti pastatytas ten, kur jis kuo ilgiau turėtų tiesioginę prieigą prie saulės spindulių.



Perbraukto šiukšlių konteinerio simbolis reiškia, kad šiuo ženklu pažymėto gaminio negalima išmesti kartu su mišriomis buitinėmis atliekomis. Naudotą įrenginį būtina pristatyti į viešosios valdžios įsteigtą elektros ir elektroninės įrangos atliekų surinkimo punktą.

Rūšiuodami ir perduodami naudotus elektros bei elektroninius prietaisus pakartotiniam perdirbimui, panaudojimui, perdirbimui ar utilizavimui, jūs saugote aplinką nuo taršos ir užteršimo, prisidedate prie mažesnio gamtinių išteklių naudojimo ir naujų įrenginių gamybos kaštų mažinimo. Tinkamas utilizavimas ir prietaisų išardymas padeda pašalinti neigiamą poveikį aplinkai ir žmogaus sveikatai, kurį gali sukelti netinkamai utilizuoti gaminiai.

Norėdami gauti išsamią informaciją apie šio gaminio pakartotinio perdirbimo galimybes, kreipkitės į vietos savivaldybę, miesto komunalines tarnybas arba į parduotuovę, kurioje gaminys buvo įsigytas.



Ni-MH

Naudokite tik originalius Ni-MH AA 1,2 V akumulatorius.

Nemaišykite su kitų tipų baterijomis ar akumulatoriais.

Nemeskite į ugnį, neskaldykite, nesutrupinkite gnybtų.

Saugokite nuo drėgmės ir aukštos temperatūros.

Akumulatorių negalima išmesti su buitinėmis atliekomis – juos reikia perduoti į tinkamą surinkimo punktą.



ĮSPĖJIMAI!

- Šis įrenginys nėra žaistas. Neleiskite vaikams juo žaisti.
- Įrenginys turi būti naudojamas tik pagal paskirtį – gyvūnams atbaidyti lauke.
- Nenaudokite įrenginio gyvenamosiose patalpose.
- Nenukreipkite ultragarso ar LED šviesos tiesiai į žmones ar augintinius.
- Įrenginį turi montuoti ir naudoti tik suaugusieji.
- Saugokite įrenginį nuo panardinimo į vandenį – jis atsparus tik oro sąlygoms (apsaugos klasė IPX5).
- Neardykite ir nemodifikuokite įrenginio – gresia elektros smūgis ir garantijos praradimas.

DZĪVNIKU ATBAIDĪTĀJS AR SAULES BATERIJĀM

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

LV

Dzīvnieku atbaidītājs ar saules baterijām aizsargā lauksaimniecības zemi, dārzus, zālienu un citas zaļās zonas no kaitēkļiem. Ierīce atbaida tādus dzīvniekus kā: kurmji, pīles, lauka peles, vāveres, zemes vāveres. Tas izsūta mainīgu elektromagnētisko viļņu, ko kaitēkļi uztver kā draudus un atstāj aizsargājamo zonu.

SPECIFIKĀCIJA

Saules panelis: 2 V / 100 mA

Akumulators: Ni-MH AA 1,2 V / 800 mAh (iebūvēts, lietotājs nevar nomainīt)

Uzlādes laiks: apm. 10 stundas

Darbības laiks bez saules gaismas: līdz 5 dienām

Elektromagnētiskā frekvence: 500 ± 200 Hz

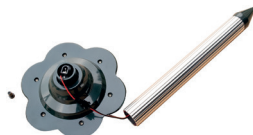
Darba cikls: darbojas 3 sekundes ik pēc 30 sekundēm

Darbības leņķis: 360°

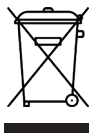
Aizsardzības klase: IPX5 (izturīgs pret lietu un šļakatām, nav paredzēts iegremdēšanai)

LIETOŠANA UN APKOPE:

1. Noņemiet plastmasas drošības tapu no zieda apakšpuses (skat. attēlu)
2. Savienojiet divas detaļas: ziedau un kāju.
3. Ievietojiet ierīci augsnē, pārliecinieties, ka tā ir pagriezta pret sauli.
4. Pareizi funkcionējoša ierīce periodiski raidīs skaņu.



Atcerieties, ka, lai ierīce darbotos pareizi, tās augšējai daļai jābūt tīrai, jo ēnas un netīrumi negatīvi ietekmē saules absorbciju. Periodiski notīriet dzīvnieku atbaidītāju no putekļiem vai netīrumiem - lai to izdarītu, noslaukiet ierīces augšējo daļu ar drāni. Ierīce jātīra ar mikstu un mitru drāniņu vai sausu suku. Neizmantojiet agresīvas ķīmiskas vielas, kas var sabojāt iekārtu. Dzīvnieku atbaidītājs ar saules baterijām jānovieto vietā, kur tam pēc iespējas ilgāk būtu tieša saules gaisma.



Pārsvītrotā atkritumu tvertnes simbola nozīme ir tāda, ka ar šo simbolu marķēto izstrādājumu nedrīkst izmest kopā ar sadzīves nešķīrotajiem atkritumiem. Izmantotā ierīce jānogādā uz publiskās pārvaldes izveidotu elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu savākšanas punktu.

Šķīrojot un nododot atkārtotai apstrādei, izmantošanai, pārstrādei un utilizācijai elektriskās un elektroniskās ierīces, jūs aizsargājat vidi no piesārņojuma un kontaminācijas, palīdzat samazināt dabas resursu izmantošanu un samazināt jaunu ierīču ražošanas izmaksas. Pareiza utilizācija un nodošana lūžņos palīdz novērst nelabvēlīgo ietekmi, ko atkritumi rada videi un cilvēka veselībai.

Lai iegūtu sīkāku informāciju par šī izstrādājuma atkārtotas pārstrādes iespējām, lūdzu, sazinieties ar vietējo pašvaldību, pilsētas uzkopšanas dienestiem vai veikalu, kurā izstrādājums tika iegādāts.



Ni-MH

Izmantojiet tikai oriģinālās Ni-MH AA 1,2 V baterijas.

Nejauciet ar citu tipu baterijām vai akumulatoriem.

Nemest ugunī, nedemontēt, neīsināt.

Pasargāt no mitruma un augstas temperatūras.

Baterijas nedrīkst izmest sadzīves atkritumos – tās jānodod atbilstošā savākšanas punktā.



BRĪDINĀJUMI!

- Šī ierīce nav rotaļlieta. Nedrīkst ļaut bērniem ar to spēlēties.
- Ierīci drīkst lietot tikai paredzētajam mērķim – dzīvnieku atbaidīšanai ārpus telpām.
- Nelietot ierīci dzīvojamu telpu iekštelpās.
- Nevirziet ultraskaņu vai LED gaismu tieši uz cilvēkiem vai mājdzīvniekiem.
- Ierīci drīkst uzstādīt un lietot tikai pieaugušais.
- Pasargājiet ierīci no iegremdēšanas ūdenī – tā ir tikai laikpastāklju izturīga (aizsardzības klase IPX5).
- Neatveriet un nemodificējiet ierīci – pastāv elektriskās strāvas trieciena un garantijas zaudēšanas risks.

LOOMADE PÄIKESETÕRJEVAHEND

KASUTUSJUHEND

EE

Päikeserepeller kaitseb põllumaad, aeda, muru ja muid haljasalasid kahjurite eest. Seade peletab selliseid loomi nagu: mutid, hiired, põldhiired, oravad, oravad. See saadab välja muutuva elektromagnetlainet, mida kahjurid tajuvad ohuna ja lahkuvad kaitsealalt.

SPETSIFIKATSIOON

Päikesepaneel: 2 V / 100 mA

Aku: Ni-MH AA 1,2 V / 800 mAh (sisse-ehitatud, kasutaja ei saa vahetada)

Laadimisaeg: umbes 10 tundi

Tööaeg ilma päikeseta: kuni 5 päeva

Elektromagnetiline sagedus: 500 ± 200 Hz

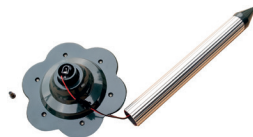
Töösükkel: töötab 3 sekundit iga 30 sekundi järel

Töönurk: 360°

Kaitseklass: IPX5 (vihma ja pritsmete eest kaitstud, mitte sukeldamiseks)

KASUTAMINE JA HOOLDUS:

1. Eemaldage lille alumiselt küljelt plastikust haaknõel (vt pilti).
2. Ühendage kahe osa pistikupesad: lill ja jalg.
3. Asetage seade mulda, veenduge, et see oleks päikese käes.
4. Korralikult töötav seade annab perioodiliselt helisignaali.



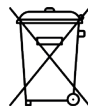
Pidage meeles, et seadme nõuetekohaseks tööks peab selle ülemine osa olema vaba lisanditest, mis mõjutavad negatiivselt päikese neeldumist. Puhastage mutitõrjevahendit perioodiliselt tolmust või mustusest – selleks pühkige seadme ülemist osa lapiga. Seadet tuleb puhastada pehme lapiga ja niiske lapiga või kuiva harjaga. Ärge kasutage agressiivseid kemikaale, mis võivad toodet kahjustada. Päikesemuttide tõrjuja tuleks asetada kohta, kus sellel on võimalikult kaua otsene juurdepääs päikesevalgusele.



Läbi kriipsutatud prügikasti sümbol tähendab, et selle märgisega toodet ei tohi visata koos segaolmejäätmetega. Kasutatud seade tuleb viia avaliku halduse loodud elektri- ja elektroonikaseadmete kogumispunkti.

Erinevalt kogudes ja üle andes töötlemiseks, taaskasutuseks, ringlussevõtuks ning kõrvaldamiseks elektri- ja elektroonikaseadmeid, kaitsete te keskkonda saastumise ja reostuse eest, aitate vähendada loodusvarade kasutamist ning alandada uute seadmete tootmiskulusid. Õige kõrvaldamine ja vanametalli kogumine aitab ära hoida kasutuselt kõrvaldatud toodete kahjulikku mõju loodusele ja inimese tervisele.

Üksikasjaliku teabe saamiseks selle toote taaskasutamise võimaluste kohta pöörduge palun kohaliku linnavalitsuse, linna puhastusteenistuste või kaupluse poole, kust toode osteti.



Ni-MH

Kasutage ainult originaalseid Ni-MH AA 1,2 V akusid.

Ärge segage teiste tüüpi patareide või akudega.

Ärge visake tulle, ärge lahti võtke, ärge tekitage lühist.

Kaitsta niiskuse ja kõrge temperatuuri eest.

Akusid ei tohi visata olmeprügisse – need tuleb viia vastavasse kogumispunkti.



HOIATUSED!

- See seade ei ole mänguasi. Ärge lubage lastel seadmega mängida.
- Seadet tohib kasutada ainult ettenähtud otstarbel – loomade peletamiseks õues.
- Ärge kasutage seadet eluruumide sees.
- Ärge suunake ultraheli ega LED valgust otse inimeste või lemmikloomade poole.
- Paigaldamise ja kasutamise peab läbi viima täiskasvanu.
- Kaitske seadet vee alla sukeldumise eest – see on vaid ilmastikukindel (kaitseklass IPX5).
- Ärge avage ega muutke seadet – elektrilöögi ja garantii kehtetuks muutumise oht

NAPENERGIÁS VAKONDÚZÓ

HASZNÁLATI ÉS KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ



Az elektromágneses napenergiával működő vakondriasztó megvédi a szántóföldeket, a kertet, a gyepet és más zöldterületeket a kártevőktől. A készülék olyan állapotokat riaszt el, mint: vakondok, pockok, mezei egerek, földi mókások, ürgék. Változó elektromágneses hullámot bocsát ki, amelyet a kártevők fenyegetésként érzékelnek, és elhagyják a védett területet.

MŰSZAKI ADATOK

Napelem: 2V/100 mA

Akkumulátor: Ni-MH AA 1,2 V / 800 mAh (beépített, felhasználó által nem cserélhető)

Töltési idő: kb. 10 óra

Működési idő napfény nélkül: akár 5 nap

Elektromágneses hullám frekvenciája: 500 ± 200 Hz

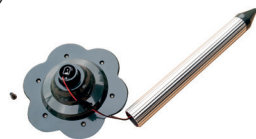
Működési ciklus: 3 másodperc működés 30 másodpercenként

Hatókör: 360°

Védettség fokozat: IPX5 (eső- és fröccsenő vízálló, víz alá merítve nem használható)

HASZNÁLAT ÉS KARBANTARTÁS

1. Távolítsa el a műanyag biztosítótűskét a virág alsó részéről (lásd a képet).
2. Csatlakoztassa a két részt: a virágot és a lábat.
3. Helyezze a készüléket a talajba, ügyelve arra, hogy napfény érje.
4. A megfelelően működő készülék időszakosan hangjelzést ad ki.



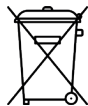
Ne feledje: a készülék helyes működéséhez a felső résznek tisztának kell lennie minden szennyeződéstől, amely negatívan befolyásolja a napenergia felvételét. Elég, ha időnként letisztítja a vakondriasztót a lerakódott portól vagy szennyeződéstől – ehhez törölje le a készülék felső részét egy ruhával. A készüléket puha, nedves ruhával vagy száraz kefével kell tisztítani. Ne használjon agresszív vegyszereket, amelyek károsíthatják a burkolatot. A napenergiás vakondriasztót olyan helyre kell telepíteni, ahol közvetlen napfény éri a lehető leghosszabb ideig.



A áthúzott kuka szimbólum azt jelzi, hogy a megjelölt terméket nem szabad a háztartási vegyes hulladékkal együtt kidobni. Az elhasználtott készüléket a közigazgatás által szervezett elektromos és elektronikai berendezések szelektív gyűjtőpontjába kell elvinni.

A használt elektromos és elektronikai eszközök válogatásával és átadásával feldolgozásra, újrahasznosításra és ártalmatlanításra óvja a környezetet a szennyezéstől, hozzájárul a természeti erőforrások felhasználásának csökkentéséhez és az új készülékek gyártási költségeinek mérsékléséhez.

A megfelelő ártalmatlanítás és újrahasznosítás segít megszüntetni a hulladék káros hatását a környezetre és az emberi egészségre. A termék újrafeldolgozási lehetőségeiről részletes információt a helyi önkormányzatnál, a kommunális szolgáltatóknál vagy a vásárlás helyén kaphat.



Ni-MH

Csak eredeti Ni-MH AA 1,2 V akkumulátorokat használjon.

Ne keverje más típusú akkumulátorokkal vagy elemekkel.

Ne dobja tűzbe, ne szerelje szét, ne rövidzárossa.

Óvja a nedvességtől és a magas hőmérséklettől.

Az akkumulátorokat nem szabad a kommunális hulladékba dobni – adja le a megfelelő gyűjtőpontban.



FIGYELMEZTETÉSEK!

- A készülék nem játék. Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak vele.
- A készüléket kizárólag rendeltetésszerűen szabad használni – állatok kultéri elriasztására.
- Ne használja a készüléket lakóépületek belsejében.
- Ne irányítsa az ultrahangot vagy a LED fényt közvetlenül emberekre vagy háziállatokra.
- A telepítést és a kezelést felnőttnek kell végeznie.
- Óvja a készüléket a vízbe merüléstől – a készülék csak időjárásálló (IPX5 védettség).
- Ne nyissa ki és ne módosítsa a készüléket – áramütés- és garanciavesztés-veszély!

DISPOZITIV SOLAR DE ALUNGARE A CÂRȚIȚELOR

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE

RO

Dispozitivul electromagnetic solar pentru alungarea cârțitelor protejează terenurile agricole, grădina, gazonul și alte spații verzi împotriva dăunătorilor. Aparatul alungă animale precum: cârțițe, șoareci de câmp, șobolani de pământ, vervețe de sol, popândăi. Emite un val electromagnetic variabil pe care dăunătorii îl percep ca pe o amenințare și părăsesc zona protejată.

SPECIFICAȚII

Panou solar: 2V/100 mA

Acumulator: Ni-MH AA 1,2 V / 800 mAh (încorporat, neînlocuibil de către utilizator)

Temp de încărcare: aprox. 10 ore

Temp de funcționare fără expunere la soare: până la 5 zile

Frecvența undelor electromagnetice: 500 ± 200 Hz

Ciclu de funcționare: 3 secunde activ la fiecare 30 secunde

Unghi de acțiune: 360°

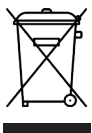
Grad de protecție: IPX5 (rezistent la ploaie și stropire, nerecomandat pentru scufundare în apă)

UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE

1. Îndepărtați țărșul de plastic de protecție din partea inferioară a florii (vezi imaginea).
2. Conectați mufa celor două părți: floarea și piciorul.
3. Introduceți dispozitivul în sol, asigurându-vă că este expus la soare.
4. Un dispozitiv care funcționează corect va emite periodic un semnal sonor.



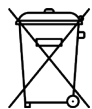
Rețineți: pentru ca dispozitivul să funcționeze corect, partea sa superioară trebuie să fie curată de orice impurități care afectează negativ captarea luminii solare. Este suficient să curățați periodic dispozitivul de praf sau murdărie – ștergeți partea superioară cu o cârpă. Aparatul trebuie curățat cu o cârpă moale și umedă sau cu o perie uscată. Nu utilizați substanțe chimice agresive care ar putea deteriora carcasa. Dispozitivul solar pentru alungarea cârțitelor trebuie amplasat într-un loc unde are acces direct la razele soarelui cât mai mult timp posibil.



Simbolul coșului de gunoi barat înseamnă că produsul marcat nu poate fi aruncat împreună cu deșeurile menajere mixte. Dispozitivul uzat trebuie dus la un punct de colectare selectivă pentru echipamente electrice și electronice, organizat de administrația publică.

Prin sortarea și predarea pentru procesare, reutilizare, reciclare și eliminare a echipamentelor electrice și electronice uzate, protejați mediul de poluare și contaminare, contribuiți la reducerea consumului de resurse naturale și la scăderea costurilor de producție a noilor echipamente.

O eliminare și reciclare corectă ajută la eliminarea efectelor negative ale produselor aruncate asupra mediului și sănătății umane. Pentru informații detaliate privind posibilitățile de reciclare a acestui produs, contactați primăria locală, serviciile de salubritate sau magazinul unde ați achiziționat produsul.



Ni-MH

Utilizați numai acumulatori originali Ni-MH AA 1,2 V.

Nu amestecați cu alte tipuri de acumulatori sau baterii.

Nu aruncați în foc, nu dezasamblați, nu provocați scurtcircuit.

Protejați de umezeală și temperaturi ridicate.

Acumulatorii nu trebuie aruncați împreună cu gunoiului menajer – trebuie predați la un punct de colectare adecvat.



ATENȚIONĂRI!

- Aparatul nu este o jucărie. Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul.
- Dispozitivul trebuie utilizat exclusiv conform destinației – pentru alungarea animalelor în exterior.
- Nu folosiți aparatul în interiorul clădirilor rezidențiale.
- Nu direcționați ultrasunetele sau lumina LED direct către oameni sau animale de companie.
- Instalarea și utilizarea trebuie realizate de un adult.
- Protejați aparatul de scufundarea în apă – este rezistent doar la condiții atmosferice (clasa de protecție IPX5).
- Nu deschideți și nu modificați aparatul – risc de electrocutare și pierdere a garanției.

SOLARNI ODSTRANJIVAČ ŽIVOTINJA

UPUTE ZA UPORABU I ODRŽAVANJE



Elektromagnetski solarni odstranjivač štiti usjeve, vrt, travnjak i druge zelene površine od štetnika. Uređaj tjera životinje kao što su: krlice, voluharice, poljski miševi, zemljišne vjeverice, tekunice. Emitira promjenjivi elektromagnetski val koji štetnici doživljavaju kao prijetnju i napuštaju zaštićeno područje.

SPECIFIKACIJA

Solarni panel: 2 V / 100 mA

Akumulator: Ni-MH AA 1,2 V / 800 mAh (ugrađen, korisnik ga ne može zamijeniti)

Vrijeme punjenja: oko 10 sati

Vrijeme rada bez sunčeve svjetlosti: do 5 dana

Elektromagnetska frekvencija: 500 ± 200 Hz

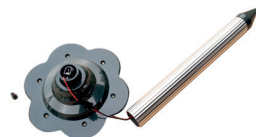
Radni ciklus: radi 3 sekunde svakih 30 sekundi

Kut djelovanja: 360°

Stupanj zaštite: IPX5 (otporno na kišu i prskanje, nije pogodno za uranjanje)

UPORABA I ODRŽAVANJE:

1. Uklonite plastični zaštitni klin s donjeg dijela cvijeta (vidi sliku).
2. Spojite utičnice dvaju dijelova: cvijeta i nogice.
3. Umetnite uređaj u tlo i provjerite da je izložen suncu.
4. Ispravno radeći uređaj će povremeno emitirati zvučni signal.



Zapamtite, da bi uređaj ispravno radio, njegov gornji dio mora biti čist od svih nečistoća koje negativno utječu na upijanje sunčeve svjetlosti. Dovoljno je povremeno očistiti odstranjivač krtica od prašine ili prljavštine – za to prebrišite gornji dio uređaja krpom. Uređaj treba čistiti mekom vlažnom krpom ili suhom četkom. Ne koristiti agresivna kemijska sredstva koja mogu oštetiti kućište. Solarni odstranjivač krtica treba biti postavljen na mjesto gdje će imati izravan pristup sunčevim zrakama što je moguće duže.



Pre crtani simbol kante za otpad znači da se označeni proizvod ne smije odlagati zajedno s miješanim komunalnim otpadom iz kućanstva. Iskorišteni uređaj potrebno je odvesti na sabirno mjesto za električnu i elektroničku opremu koje je organizirala javna uprava.

Odvajanjem i predajom električnih i elektroničkih uređaja na preradu, uporabu, recikliranje i zbrinjavanje štite okoliš od onečišćenja i kontaminacije, pridonosite smanjenju korištenja prirodnih resursa te smanjenju troškova proizvodnje novih uređaja. Pravilno zbrinjavanje i reciklaža pomažu u uklanjanju štetnog utjecaja odbačenih proizvoda na prirodni okoliš i zdravlje ljudi.

Za detaljne informacije o mogućnostima ponovne prerade ovog proizvoda obratite se lokalnom gradskom uredu, komunalnim službama ili trgovini u kojoj je proizvod kupljen.



Ni-MH

Koristiti isključivo originalne Ni-MH AA 1,2 V akumulatore.

Ne miješati s drugim tipovima akumulatora ili baterija.

Ne bacati u vatru, ne rastavljati, ne kratko spojati.

Čuvati od vlage i visokih temperatura.

Akumulatore ne treba odlagati s komunalnim otpadom – potrebno ih je predati u odgovarajuće sabirno mjesto.



UPOZORENJA!

- Uređaj nije igračka. Ne dopustite djeci da se igraju uređajem.
- Uređaj se smije koristiti isključivo u skladu s namjenom – za tjeranje životinja na otvorenom prostoru.
- Nemojte koristiti uređaj unutar stambenih objekata.
- Nemojte usmjeravati ultrazvuk niti LED svjetlo izravno prema ljudima ili kućnim ljubimcima.
- Instalaciju i rukovanje mora obavljati odrasla osoba.
- Zaštitite uređaj od uranjanja u vodu – uređaj je otporan samo na vremenske uvjete (klasa zaštite IPX5).
- Nemojte otvarati niti modificirati uređaj – postoji opasnost od strujnog udara i gubitka jamstva.

СОЛАРНИ ОДСТРАЊИВАЧ ЖИВОТИЊА

УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ И ОДРЖАВАЊЕ

RS

Електромагнетни соларни одстрањивач штити усеве, башту, травњак и друге зелене површине од штеточина. Уређај тера животиње као што су: кртице, волухарице, пољски мишеви, текунице, спермофили. Емитује променљив електромагнетни талас који штеточине доживљавају као претњу и напуштају заштићену област.

СПЕЦИФИКАЦИЈА

Соларни панел: 2 V / 100 mA

Акумулатор: Ni-MH AA 1,2 V / 800 mAh (уграђен, корисник не може заменити)

Време пуњења: око 10 сати

Време рада без сунчеве светлости: до 5 дана

Електромагнетна фреквенција: 500 ± 200 Hz

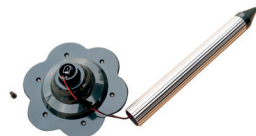
Радни циклус: ради 3 секунде сваких 30 секунди

Угао деловања: 360°

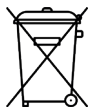
Степен заштите: IPX5 (отпорно на кишу и прскање, није погодно за потапање)

УПОТРЕБА И ОДРЖАВАЊЕ:

1. Уклоните пластични заштитни клин са доњег дела цвета (види слику).
2. Повежите утичнице два дела: цвета и ногице.
3. Уметните уређај у земљу и уверите се да је изложен сунцу.
4. Исправно функционишући уређај ће повремено емитовати звучни сигнал.



Запамтите, да би уређај правилно радио, његов горњи део мора бити чист од свих нечистоћа које негативно утичу на упијање сунчеве светлости. Довољно је повремено очистити одстрањивач кртица од прашине или прљавштине – обришите горњи део уређаја крпом. Уређај треба чистити меком влажном крпом или сувом четком. Не користити агресивна хемијска средства која могу оштетити куиште. Соларни одстрањивач кртица треба поставити на место где ће имати директан приступ сунчевим зрацима што је дуже могуће.



Прецртан симбол канте за отпад значи да се означени производ не сме одлагати заједно са мешовитим комуналним отпадом из домаћинства. Искоришћени уређај треба однети у сабирни центар за електричну и електронску опрему који је организовала јавна управа.

Селекцијом и предајом на прераду, поновно коришћење, рециклажу и збрињавање искоришћених електричних и електронских уређаја штитите животну средину од загађења и контаминације, допринесите смањењу употребе природних ресурса и смањењу трошкова производње нових уређаја. Правилна утилизација и рециклажа помажу у елиминацији штетних утицаја одбачених производа на природну средину и здравље људи.

Да бисте добили детаљне информације о могућностима поновне прераде овог производа, обратите се месној градској управи, комуналним службама или продавници у којој је производ купљен.



Ni-MH

Користити искључиво оригиналне Ni-MH AA 1,2 V акумулаторе.

Не мешати са другим типовима акумулатора или батерија.

Не бацати у ватру, не растављати, не кратко спајати.

Чувати од влаге и високих температура.

Акумулаторе не треба одлагати са комуналним отпадом – потребно их је предати на одговарајуће место за сакупљање.



УПОЗОРЕЊА!

- Уређај није играчка. Не дозволити деци да се играју уређајем.
- Уређај треба користити искључиво у складу са наменом – за одбијање животиња на отвореном простору.
- Не користити уређај унутар стамбених зграда.
- Не усмеравати ултразвук нити LED светло директно ка људима или кућним љубимцима.
- Инсталацију и руковање мора изводити одрасла особа.
- Штитити уређај од потапања у воду – уређај је отпоран само на атмосферске услове (класа заштите IPX5).
- Не отварати и не модификовати уређај – ризик од струјног удара и губитка гаранције.

RÉPULSIF SOLAIRE À TAUPES

NOTICE D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

FR

Le répulsif électromagnétique solaire protège les champs cultivés, le jardin, la pelouse et d'autres espaces verts contre les nuisibles. L'appareil repousse des animaux tels que : taupes, campagnols, souris des champs, spermophiles, écureuils terrestres. Il émet une onde électromagnétique variable que les nuisibles perçoivent comme une menace et quittent ainsi la zone protégée.

SPÉCIFICATIONS

Panneau solaire : 2V/100 mA

Batterie : Ni-MH AA 1,2 V / 800 mAh (intégrée, non remplaçable par l'utilisateur)

Temps de charge : env. 10 heures

Autonomie sans exposition au soleil : jusqu'à 5 jours

Fréquence des ondes électromagnétiques : 500 ± 200 Hz

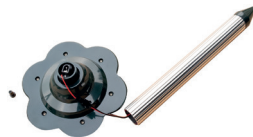
Cycle de fonctionnement : 3 secondes actives toutes les 30 secondes

Angle d'action : 360°

Degré de protection : IPX5 (résistant à la pluie et aux éclaboussures, non adapté à l'immersion dans l'eau)

UTILISATION ET ENTRETIEN:

1. Retirez la goupille de sécurité en plastique située sous la partie fleur (voir image).
2. Connectez les deux parties : la fleur et le pied.
3. Insérez l'appareil dans le sol et assurez-vous qu'il est exposé au soleil.
4. Un appareil fonctionnant correctement émettra périodiquement un signal sonore.



N'oubliez pas : pour que l'appareil fonctionne correctement, sa partie supérieure doit être exempte de toute saleté qui pourrait nuire à la captation de l'énergie solaire. Il suffit de nettoyer périodiquement le répulsif solaire à taupes de la poussière ou des impuretés accumulées – pour ce faire, essuyez la partie supérieure avec un chiffon. L'appareil doit être nettoyé à l'aide d'un chiffon doux et humide ou d'une brosse sèche. N'utilisez pas de produits chimiques agressifs susceptibles d'endommager le boîtier. Le répulsif solaire à taupes doit être placé dans un endroit bénéficiant d'un accès direct aux rayons du soleil le plus longtemps possible.



Le symbole de la poubelle barrée signifie que le produit marqué ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères mélangées. L'appareil usagé doit être apporté dans un point de collecte sélective des équipements électriques et électroniques, organisé par l'administration publique.

En triant et en remettant les appareils électriques et électroniques usagés pour traitement, réutilisation, recyclage et élimination, vous protégez l'environnement contre la pollution, contribuez à réduire l'utilisation des ressources naturelles et à diminuer les coûts de production de nouveaux appareils. Une élimination correcte et un recyclage approprié permettent de limiter les effets négatifs des déchets sur l'environnement naturel et sur la santé humaine.

Pour obtenir des informations détaillées concernant la possibilité de recyclage de ce produit, veuillez contacter la mairie locale, les services de propreté urbaine ou le magasin où le produit a été acheté.



Ni-MH

Utilisez uniquement des batteries Ni-MH AA 1,2 V d'origine.

Ne mélangez pas avec d'autres types de batteries ou accumulateurs.

Ne jetez pas au feu, ne démontez pas, ne court-circuitez pas les pôles.

Protégez contre l'humidité et les températures élevées.

Les batteries ne doivent pas être jetées avec les déchets ménagers – elles doivent être déposées dans un point de collecte approprié.



AVERTISSEMENTS!

- L'appareil n'est pas un jouet. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
- L'appareil doit être utilisé exclusivement conformément à sa destination – pour repousser les animaux à l'extérieur.
- N'utilisez pas l'appareil à l'intérieur des bâtiments résidentiels.
- Ne dirigez pas les ultrasons ni la lumière LED directement vers les personnes ou les animaux domestiques.
- L'installation et l'utilisation doivent être effectuées par un adulte.
- Protégez l'appareil contre l'immersion dans l'eau – il est seulement résistant aux conditions atmosphériques (classe de protection IPX5).
- Ne pas ouvrir ni modifier l'appareil – risque d'électrocution et de perte de garantie.

REPULSORE SOLARE PER TALPE

ISTRUZIONI PER L'USO E LA MANUTENZIONE

IT

Il repellente elettromagnetico solare protegge i campi coltivati, il giardino, il prato e altre aree verdi dai parassiti. Il dispositivo allontana animali come: talpe, arvicole, topi di campo, scoiattoli di terra, suslik. Emana un'onda elettromagnetica variabile che i parassiti percepiscono come minaccia e abbandonano l'area protetta.

SPECIFICHE

Pannello solare: 2V/100 mA

Batteria: Ni-MH AA 1,2 V / 800 mAh (integrata, non sostituibile dall'utente)

Tempo di ricarica: circa 10 ore

Tempo di funzionamento senza esposizione al sole: fino a 5 giorni

Frequenza delle onde elettromagnetiche: 500 ± 200 Hz

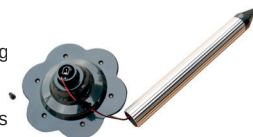
Ciclo di funzionamento: 3 secondi attivo ogni 30 secondi

Angolo di azione: 360°

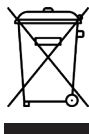
Grado di protezione: IPX5 (resistente alla pioggia e agli spruzzi, non adatto all'immersione in acqua)

USO E MANUTENZIONE:

1. Rimuovere il perno di plastica di sicurezza dalla parte inferiore del fiore (vedi immagine)
2. Collegare le due parti: il fiore e il piede.
3. Inserire il dispositivo nel terreno, assicurandosi che sia esposto al sole.
4. Un dispositivo funzionante correttamente emetterà periodicamente un segnale acustico



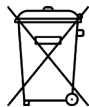
Ricorda: per il corretto funzionamento del dispositivo, la parte superiore deve essere priva di impurità che possano influire negativamente sulla captazione della luce solare. È sufficiente pulire periodicamente il repellente per talpe dalla polvere o dallo sporco accumulato – per farlo, passare un panno sulla parte superiore del dispositivo. Il dispositivo deve essere pulito con un panno morbido e umido o con una spazzola asciutta. Non utilizzare prodotti chimici aggressivi che possano danneggiare la scocca. Il repellente solare per talpe deve essere posizionato in un luogo dove possa ricevere i raggi solari direttamente per il periodo di tempo più lungo possibile.



Il simbolo del cestino barrato indica che il prodotto contrassegnato non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici misti. Il dispositivo usato deve essere consegnato a un punto di raccolta selettiva per apparecchiature elettriche ed elettroniche, organizzato dall'amministrazione pubblica.

Separando e conferendo i dispositivi elettrici ed elettronici usati per il riciclo, il recupero, il riuso e lo smaltimento, si protegge l'ambiente dall'inquinamento, si contribuisce a ridurre l'uso delle risorse naturali e a diminuire i costi di produzione di nuovi dispositivi. Uno smaltimento corretto e il riciclo aiutano a ridurre gli effetti negativi dei prodotti dismessi sull'ambiente e sulla salute umana.

Per informazioni dettagliate sulle possibilità di riciclo di questo prodotto, contattare il comune locale, i servizi di raccolta rifiuti o il negozio dove è stato acquistato il prodotto.



Ni-MH

Utilizzare solo batterie originali Ni-MH AA 1,2 V.

Non mescolare con altri tipi di batterie o accumulatori.

Non gettare nel fuoco, non smontare, non cortocircuitare i poli.

Proteggere dall'umidità e dalle alte temperature.

Le batterie non devono essere gettate nei rifiuti domestici – devono essere conferite a un punto di raccolta adeguato.



AVVERTENZE!

- Il dispositivo non è un giocattolo. Non lasciare che i bambini giochino con il dispositivo.
- Il dispositivo deve essere utilizzato esclusivamente secondo la sua destinazione – per allontanare animali all'esterno.
- Non utilizzare il dispositivo all'interno di edifici residenziali.
- Non dirigere ultrasuoni o luce LED direttamente verso persone o animali domestici.
- L'installazione e l'uso devono essere effettuati da un adulto.
- Proteggere il dispositivo dall'immersione in acqua – è resistente solo alle condizioni atmosferiche (classe di protezione IPX5).
- Non aprire né modificare il dispositivo – rischio di scossa elettrica e perdita della garanzia.

REPULSOR SOLAR DE TOPO

INSTRUCCIONES DE USO Y MANTENIMIENTO

ES

El repelente electromagnético solar protege los campos cultivados, el jardín, el césped y otras áreas verdes de las plagas. El dispositivo ahuyenta animales como: topes, ratones de campo, ratones de campo comunes, ardillas terrestres, marmotas. Emite una onda electromagnética variable que las plagas perciben como una amenaza y abandonan la zona protegida.

ESPECIFICACIONES

Panel solar: 2V/100 mA

Batería: Ni-MH AA 1,2 V / 800 mAh (integrada, no reemplazable por el usuario)

Tiempo de carga: aprox. 10 horas

Tiempo de funcionamiento sin exposición al sol: hasta 5 días

Frecuencia de las ondas electromagnéticas: 500 ± 200 Hz

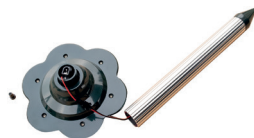
Ciclo de funcionamiento: 3 segundos activos cada 30 segundos

Ángulo de acción: 360°

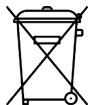
Grado de protección: IPX5 (resistente a la lluvia y salpicaduras, no sumergible)

USO Y MANTENIMIENTO

1. Retire el pasador de plástico de la parte inferior de la flor (ver imagen).
2. Conecte las dos partes: la flor y la base.
3. Inserte el dispositivo en el suelo, asegurándose de que esté expuesto al sol.
4. Un dispositivo que funcione correctamente emitirá periódicamente una señal sonora.



Recuerde: para que el dispositivo funcione correctamente, su parte superior debe estar libre de suciedad que afecte negativamente la captación de energía solar. Basta con limpiar periódicamente el repelente de topes del polvo o la suciedad acumulada – para ello, limpie la parte superior con un paño. El dispositivo debe limpiarse con un paño suave y húmedo o con un cepillo seco. No use productos químicos agresivos que puedan dañar la carcasa. El repelente solar de topes debe colocarse en un lugar donde tenga acceso directo a los rayos solares durante el mayor tiempo posible.



El símbolo de la papelera tachada indica que el producto marcado no debe desecharse junto con los residuos domésticos mezclados. El dispositivo usado debe entregarse en un punto de recogida selectiva de equipos eléctricos y electrónicos organizado por la administración pública.

Separando y entregando los dispositivos eléctricos y electrónicos usados para su procesamiento, reutilización, reciclaje y eliminación, protege el medio ambiente de la contaminación, contribuye a reducir el uso de recursos naturales y a disminuir los costos de producción de nuevos dispositivos. Una eliminación y reciclaje adecuados ayudan a minimizar los efectos negativos de los productos desechados sobre el medio ambiente y la salud humana.

Para obtener información detallada sobre las posibilidades de reciclaje de este producto, contacte con el ayuntamiento local, los servicios de limpieza urbana o la tienda donde se adquirió el producto.



Ni-MH

Utilice únicamente baterías originales Ni-MH AA 1,2 V.

No mezcle con otros tipos de baterías o acumuladores.

No arroje al fuego, no desmonte, no haga cortocircuito.

Protéjalas de la humedad y altas temperaturas.

Las baterías no deben desecharse con residuos domésticos – deben entregarse en un punto de recogida adecuado.



¡ADVERTENCIAS!

- El dispositivo no es un juguete. No permita que los niños jueguen con él.
- El dispositivo debe utilizarse únicamente según su propósito: ahuyentar animales en exteriores.
- No utilice el dispositivo dentro de edificios residenciales.
- No dirija los ultrasonidos ni la luz LED directamente hacia personas o animales domésticos.
- La instalación y el uso deben ser realizados por un adulto.
- Proteja el dispositivo de la inmersión en agua – es resistente solo a condiciones atmosféricas (clase de protección IPX5).
- No abra ni modifique el dispositivo – riesgo de descarga eléctrica y pérdida de garantía.